

Содержание

| | |
|---|----------|
| Предисловие | 6 |
| РАЗДЕЛ I. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫЕ МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ | 9 |
| Глава 1. Эксперимент как исследовательская процедура..... | 13 |
| 1.1. Экспериментальная гипотеза | 22 |
| 1.2. Преимущества метода эксперимента в сравнении с методом наблюдения | 28 |
| 1.3. Этапы экспериментального исследования | 31 |
| Контрольные вопросы и задания | 36 |
| Глава 2. Экспериментальные методы как операциональная база психолингвистических исследований | 38 |
| 2.1. Свободный ассоциативный эксперимент | 39 |
| Практикум | 55 |
| 2.2. Обратный ассоциативный эксперимент | 56 |
| Тренинг | 63 |
| 2.3. Цепочечный эксперимент | 64 |
| Контрольные вопросы и задания | 74 |
| 2.4. Направленный ассоциативный эксперимент | 75 |
| Тренинг | 82 |
| 2.5. Методика прямого толкования | 85 |
| Практикум | 94 |
| 2.6. Метод вероятностного прогнозирования | 95 |
| 2.6.1. Методика завершения / дополнения текста | 97 |
| Практикум | 98 |
| Тренинг | 103 |
| 2.6.2. Методика заполнения текстовых лакун | 104 |
| Тренинг | 109 |

| | |
|--|-----|
| 2.7. Метод семантического дифференциала | 112 |
| Практикум | 120 |
| 2.8. Метод кластер-анализа (кластерный анализ) | 122 |
| Тренинг | 136 |
| 2.9. Метод индексации текста | 139 |
| Практикум | 142 |
| 2.10. Метод контртекста | 145 |
| Тренинг | 150 |

РАЗДЕЛ II. МЕТОДЫ РЕЧЕВОЙ ПСИХОДИАГНОСТИКИ

| | |
|---|-----|
| | 153 |
| 2.1. Методики диагностики ведущей модальности | 163 |
| 2.1.1. Анализ наборов ассоциатов | 163 |
| 2.1.2. Методика «Подбери слова» | 167 |
| 2.1.3. Выбор одного ряда характеристик из нескольких предложенных | 175 |
| 2.1.4. Выбор одного ряда характеристик из числа пред- ложенных с возможным дополнением | 178 |
| 2.1.5. Анализ предикатов, предпочитаемых в процессе речепорождения | 183 |
| Тренинг | 187 |
| 2.1.6. Методика «Портретирование» слова (понятия) | 200 |
| 2.1.7. Методика «Живое имя» | 204 |
| 2.1.8. Методика «Перепутанные инструкции» | 216 |
| 2.2. Речевая диагностика межполушарной асимметрии го- ловного мозга | 228 |
| 2.2.1. Невербальные пробы | 230 |
| Вербальные диагностики | |
| 2.2.2. Методика классификации И.П. Павлова | 237 |
| 2.2.3. Вербально-цветовой тест К.А. Климова | 239 |
| 2.2.4. Методика ассоциирования (свободный ассоциа- тивный эксперимент) | 240 |
| 2.2.5. Методика решения силлогизмов | 243 |

| | |
|---|-----|
| Тренинг | 245 |
| 2.2.6. Методика преобразования вербальной информации в визуальную и обратно | 247 |
| 2.3. Диагностика сформированности общеинтеллектуальных операций | 249 |
| 2.3.1. Методика «Назови слова» | 257 |
| 2.3.2 Методика «Свободная классификация» | 260 |
| 2.3.3. Методика «Сложные аналогии» | 262 |
| 2.3.4. Субтест «Соотношение вербальной и невербальной информации» | 265 |
| Приложение №1. | 269 |
| Приложение №2. | 287 |
| Приложение №3. | 303 |
| Приложение №4. | 315 |
| Литература | 338 |

ПРЕДИСЛОВИЕ

«Лицо» любой науки, как известно, определяется ее методологией и тем инструментарием, который она вырабатывает для объяснения сущностных свойств изучаемого объекта.

Психолингвистика – стыковая научная дисциплина (о чем свидетельствует сам термин) – дает ключ к анализу скрытых от непосредственного наблюдения механизмов речемыслительной деятельности, отсылая к лингвистической и психологической «реальности» использования языка конкретными участниками коммуникации.

Базовым методом психолингвистики выступает эксперимент, основанный на показаниях обыденного языкового сознания говорящих, что позволяет моделировать некие аналоги естественно протекающих процессов порождения и восприятия речи.

Предлагаемое пособие представляет собой опыт обобщения достижений классической и современной психолингвистики в области **экспериментальных исследований** языкового сознания и речевой деятельности. Адресованное, прежде всего, студентам, изучающим данную учебную дисциплину, оно будет полезно всем, кто заинтересован в овладении психолингвистическими технологиями анализа природы речемыслительных процессов как достоянием индивидуума, владеющего и овладевающего языком (в том числе иностранным).

Освоение процедур психолингвистического анализа включает в себя возможности использования того или иного метода в различных сферах деятельности: прежде всего, в преподавании языковых и литературоведческих дисциплин в школе и вузе (с учетом индивидуальных особенностей восприятия и усвоения информации обучающимися). В этом плане весьма продуктивным оказывается применение

ние психолингвистических экспериментов для стимуляции углубленной рефлексии над содержанием литературного художественного произведения. Активно востребован эвристический ресурс экспериментальных психолингвистических методов в разработке тренингов вербальной креативности, а также в современных речевых социокультурных практиках – в частности, при оценке воздействующего потенциала и характера интерпретации разного рода текстов (в сфере рекламы, интернет-коммуникации, политдискурсе и т.п.). Перспективным направлением в настоящее время является применение психолингвистических экспериментов в области лингвистической экспертизы.

Предлагаемое пособие содержит:

- краткое изложение основ психолингвистического подхода к описанию изучаемых феноменов языка и мышления, верифицирующих теорию речевой деятельности;
- обоснование специфики психолингвистических методов анализа, продуктивных для решения исследовательских задач;
- алгоритмы конструирования экспериментальных исследований в соответствии с выдвигаемой гипотезой;
- конкретные примеры экспериментальных процедур, связанных с выявлением ассоциативного контекста и субъективной семантики вербальных и невербальных знаков;
- описание возможностей применения экспериментальных методов для изучения феномена языковой личности и устройства ментального лексикона.

Специальный раздел пособия посвящен речевой психодиагностике как средству выявления уровня сформирован-

ности языковой способности, в том числе лингвокреативных параметров личности говорящих (*homo loquens*).

В целом данное издание имеет практикоориентированный характер, предлагая различные технологии психолингвистического анализа, тренинговые и тестовые задания и образцы интерпретации экспериментальных данных.

Не претендуя на исчерпывающее изложение теоретических и практических аспектов психолингвистической проблематики, эта книга, тем не менее, позволит читателю познакомиться с целым рядом методов и методик, продуктивных для исследования механизмов речемыслительной деятельности, транслирующих субъективные образы объективного мира в сознании говорящих.

В Приложениях содержатся статьи авторов данного пособия и учебные опыты студентов, иллюстрирующие применение экспериментальных психолингвистических методов и методик в анализе конкретного языкового материала.

Выражаем искреннюю благодарность д.ф.н., профессору **И.А. Бубновой** и д.ф.н., профессору **Б.Ю. Норману** за высокую оценку нашей работы и ценные замечания, высказанные в процессе рецензирования.



РАЗДЕЛ I. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫЕ МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ

Краеугольным камнем психолингвистического исследования является эксперимент. Не случайно наряду с названием *психолингвистика* как синонимичное для данного научного направления используется обозначение *экспериментальная лингвистика* (см., например, [Седов 2016]), хотя эти термины не являются полностью взаимозаменяемыми в связи с рядом специфических отличий психолингвистических экспериментов от собственно лингвистических.

Определяя сущность психолингвистического подхода к анализу феноменов языка и речи, исследователи рассматривают эксперимент как один из неотъемлемых факторов получения данных об устройстве ассоциативно-вербальной сети (Ю.Н. Караулов, И.В. Ружицкий Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов, Н.В. Уфимцева, Г.А. Черкасова,), ментального лексикона (А.А.Залевская, И.Г. Овчинникова и др.), субъективной семантике вербальных и невербальных знаков (В.Ф. Петренко, Л.О. Чернейко) и в целом о механизмах речемыслительной деятельности, недоступной для непосредственного наблюдения (И.Н. Горелов, В.П. Глухов, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Б.Ю. Норман, В.А. Пищальникова, К.Ф. Седов, Р.М. Фрумкина и др.).

В свое время Л.В. Сахарный выделил три основных фактора, характеризующих психолингвистический ракурс изучения языка с учетом индивидуальных особенностей говорящих. Это *фактор человека*, *фактор ситуации* и *фактор эксперимента*. Первый фактор постулирует неустранимость из описания речи личностных черт каждого

конкретного индивидуума, владеющего или овладевающего данным языком, – со всей возрастной, профессиональной, гендерной, социально-статусной динамикой его языковой способности. Второй фактор связан с ориентацией психолингвистического анализа на конкретную ситуацию речи (и в более широком смысле – на типовые ситуации речевого общения, принятые в определенном социуме, в определенной этнокультуре). Третий фактор фокусирует особое внимание психолингвистики на эксперименте как методе, ориентированном на показания обыденного («наивного») языкового сознания (см. об этом [Сахарный 1989]).

Данные постулаты наиболее ёмко обобщают идею развития психолингвистики как антропоориентированного междисциплинарного направления, у истоков которого стояли не только психологи и лингвисты, но и этнографы, биологи, физики и т.д. В настоящее время данная наука имеет множество вариативных версий, предлагающих собственный взгляд авторов различных учебников и монографий на предмет психолингвистики. Это и хомскианская школа, развивающая идеи о врожденности языковой способности, о механизмах трансформационной грамматики, о языке как «инстинкте» (см. [Пинкер 2004, Хомский 2016; Хомский, Бервик 2019]); это и представленная в отечественной психологии и психолингвистике деятельностная теория языковой способности (Л.С. Выготский, А.А. Леонтьев, А.Н. Леонтьев, А.Р. Лурия и др.). Особо можно выделить такие векторы исследований речемыслительной деятельности, как нейропсихолингвистический (К.В. Анохин, А.Р. Лурия, Л.В. Сахарный, К.Ф. Седов, Т.В. Черниговская и др.); этнопсихолингвистический (Т.Г. Стефаненко, Н.В. Уфимцева и др.); психолингвокультурологический (И.В. Зыкова, Н.И. Коновалова, В.В. Красных, В.А. Маслова, И.А. Стернин и др.); социопсихолингви-

стический (И.А. Бубнова, Л.О. Бутакова, В.И. Карасик и др.), онтопсихолингвистический (И.Н. Горелов, Т.А. Гридина, Г.Р. Доброва, Н.И. Лепская, И.Г. Овчинникова, М.В. Русакова, К.Ф. Седов, С.Н. Цейтлин, Г.Н. Чиршева, А.М. Шахнарович и др.); новым вектором психолингвистических исследований выступает комплексный анализ механизмов и форм лингвокреативного мышления (в рамках направления «Лингвистика креатива», инициированного и активно разрабатываемого Т.А. Гридиной и целым рядом ученых применительно к различным дискурсивным практикам речевой коммуникации), в частности, связанным с феноменом языковой игры (см. Гридина 1996, 2008, 2012, 2013, 2014, 2018, 2020; Норман 1987, 2006, 2012, 2013, 2014, 2018; Ремчукова 2005, 2013; Санников 1999 и др.); исследованием «отсубъектной» и «отобъектной» природы номинации (М.Э. Рут), «пространства языкового креатива» (Т.В. Шмелева), проявлений массового лингвокреатива (Е.Н. Ремчукова, О.С. Иссерс), соотношением содержания и смысла текста (разных жанров и стилей) в сознании автора и реципиента: особенностей лингворефлексии коммуникантов над содержанием сообщения в соответствии с его прагматической установкой: например, связанной с суггестивным эффектом воздействия сакрального текста (Н.И. Коновалова), моделированием смысловой многоплановости текста, требующего дешифровки кодов языковой игры (Т.А. Гридина, Т.В. Устинова), использованием креативных стилистических регистров речи (Н.А. Купина). В любом из направлений психолингвистики в фокусе внимания исследователей с неизбежностью оказываются те процессы речемыслительной деятельности, которые проявляют реальный ассоциативный контекст вербальных знаков в сознании носителей языка и его реализацию в речевой коммуникации.

Настоящим прорывом в представлении результатов психолингвистических экспериментов, позволяющих моделировать особенности организации формально-смысловых связей слов в сознании носителя языка, стали ассоциативные словари, в частности, «Словарь ассоциативных норм русского языка» под ред. А.А. Леонтьева (1973) и «Русский ассоциативный словарь» (РАС), созданный авторским коллективом под руководством Ю.Н. Караулова (2002).

Репертуар ассоциативных словарей расширяется за счет обращения к сфере детской речи, позволяющей фиксировать специфические особенности языкового сознания ребенка (см. Береснева, Дубровская, Овчинникова 1995; Гуц 2004; Гольдин, Сдобнова, Мартьянов 2011). В зону современных психолингвистических изысканий попадают и экспериментальные толковые словари, в которых объяснение общеупотребительных слов дается самими детьми (в частности, среднего школьного возраста [Палкин 2004]).

Интересен опыт создания аспектного ассоциативного словаря, фиксирующего внешний образ (и характерные черты поведения) представителей определенной профессии (учителя, врача, продавца и т.п.) – см. [Коротун 2010].

Несомненной значимостью для исследования национально-культурных стереотипов сознания являются сопоставительные ассоциативные словари разных языков (см., например, [Славянский ассоциативный словарь ... 2004]).

Это далеко не исчерпывающий обзор аспектов изучения речевой деятельности в рамках психолингвистической парадигмы. Однако совершенно очевиден тот факт, что именно психолингвистический эксперимент существенно расширяет возможности традиционных методов лингвистического анализа, апеллируя к «реальности» представления единиц языка в сознании его носителей.

Глава 1. Эксперимент как исследовательская процедура

Обратимся к содержательному описанию операциональной сущности и параметров психолингвистического эксперимента.

Эксперимент – универсальный метод научного исследования, используемый в разных областях знания.

Общим параметром любого эксперимента выступает создание искусственных условий для обнаружения свойств изучаемого объекта.

Специфика эксперимента определяется предметом исследования.

Как уже отмечалось, психолингвистика – наука о речевой деятельности, изучающая язык как достояние коллективного и индивидуального языкового сознания (механизмы и процессы речепорождения, речевосприятия, структуру языковой способности). Соответственно двумя основными аспектами (предметом) психолингвистики являются **механизмы речи** и **языковая способность**. Феномен языковой способности определяется по-разному. В самом общем виде это понятие включает в себя способность к речепорождению и речевосприятию, т.е. овладение механизмами речи. Более частные характеристики языковой способности связаны с описанием ее структурных элементов, отражающих сложное взаимодействие единиц разных уровней языковой системы в личностном речемыслительном и мировоззренческом «пространстве» человека. Ср. метафору В.фон Гумбольдта, согласно которой «...язык – это не просто средство взаимопонимания, но слепок с мировоззрения и духа говорящего» [Гумбольдт 1985: 397]

В этом смысле *языковая способность* – «слепок» языка в сознании говорящих, отражающий специфику его при-

своения индивидуумом в процессе практического освоения действительности, самонаучения и специального обучения.

Существует определение языковой способности как феномена, детерминирующего языковую и речевую *компетенцию* говорящих. При этом разграничиваются аспекты знания языка в потенции (*linguistic competence* – языковая компетенция) и реальное владение языком (*linguistic performance* – речевое исполнение – в терминах Н. Хомского). Особым аспектом языковой компетенции является знание нормы, которая, безусловно, не исчерпывает возможностей креативного потенциала языка, что в процессе самонаучения и дальнейшего пользования языком может проявляться в творческой активности говорящих, связанной с компенсаторным и / или осознанным отклонением от языкового канона (см. [Гридина 1996, 2016, 2018]).

Психолингвистический взгляд на языковую способность акцентирует внимание на ее функциональной значимости как базисе формирования языковой личности, проявляющей свое «Я» в разных коммуникативных регистрах. Задачей психолингвистического эксперимента является обнаружение скрытых от непосредственного наблюдения речемыслительных процессов, определяющих самопрезентацию (самовыражение) языковой личности в разных видах деятельности.

Различие между лингвистическим и психолингвистическим экспериментом определяется тем, что первый верифицирует (выявляет) модель языкового стандарта (языковой нормы), второй – модель языковой способности (психологической реальности значений и форм вербальных знаков в обыденном сознании носителей языка).

Для иллюстрации сказанного приведем пример соотношения лингвистической и психолингвистической интерпретации одной и той же известной квазифразы, смоделированной Л.В. Щербой.

Искусственная фраза Л.В. Щербы

Глокая куздра штеко будланула бокра и курдячит бокрѣнка. Варианты: *Кудматая бокра штеко будланула / кудланула тукастенького бокрѣночка.*

Данный лингвистический эксперимент верифицирует теорию абстрактности грамматического значения слова, которое может восприниматься в отрыве от лексического значения¹. Несмотря на асемантичность (отсутствие какого-либо закреплённого за этими искусственными словами лексического значения), их частеречная принадлежность и синтаксическая функция в предложении легко опознаются. Так, словоформы *куздра*, *бокра*, *бокрѣнка* квалифицируются как существительные в определенном падеже и числе, выступающие в роли подлежащего и дополнений и обозначающие субъект и объект действий. Материальными показателями такой грамматической семантики являются окончания существительных. Соответственно по окончанию *-ит* словоформа *курдячит* определяется как глагол в ед.ч. 3-ем лице настоящего времени; *будланула* – как глагол в форме прошедшего времени ед.ч. ж.р. (в опоре на суффиксальный грамматический формант *-л-* и родовое окончание *-а*). По согласованию с существительным ж.р. *куздра* определяется частеречная принадлежность словоформы *глокая* и т.п. Вся фраза оформлена в соответствии с грамматическими нормами построения предложений в

¹ В данном случае речь идет именно о верификации лингвистического постулата о соотношении лексического и грамматического значений как самостоятельных, хотя и взаимосвязанных компонентов семантики слова. В то же время, доказывая возможность восприятия этой квазифразы на основе только формальных показателей, данный эксперимент верифицирует и *психологическую реальность грамматических форм* и значений как отраженных в сознании представлений о моделях организации и порождения высказываний.

русском языке. Таким образом, подтверждается осознание носителем языка стандартных, нормативно закрепленных в языке правил порождения и употребления словоформ. Вместе с тем «за кадром» лингвистического анализа остается вопрос о том, что означает каждое конкретное слово в данной фразе и соответственно ее толкование в референциальном ключе (соотнесенность с определенной ситуацией и ассоциативная идентификация квазислова с потенциальным денотатом – тем, что оно могло бы называть).

Психолингвистическая интерпретация данного эксперимента предполагает возможность обнаружения ассоциативных проекций квазислова в обыденном сознании носителей языка – роли звуковой формы и синтаксической структуры высказывания в семантизации искусственного вербального знака и всего предложения в целом. В частности, для этих целей могут быть использованы методика прямого толкования той же фразы, свободный и направленный ассоциативный эксперимент, в том числе предъявление реакции в виде рисунка, метод семантического дифференциала (оценка квазислова по заданным параметрам). См., в частности, реакции на стимул *куздра*, полученные нами в результате проведенного пилотного эксперимента с применением описанных процедур.

Испытуемым среднего и старшего школьного возраста предлагалось 1) предположить, что может называть слово *куздра*; 2) нарисовать *куздру*; 3) дать оценку *куздре* по параметрам *большая – маленькая, добрая – злая, сильная – слабая, гладкая – шершавая* и т.п.

Среди ответов на первый вопрос – о потенциальной номинативной функции квазислова *куздра* – наиболее частотной оказалась референтная группа (предметная сфера) «животные»: (имеющие рога/рог) *коза, корова, носорог*; (царапающиеся) *кошка*; *выдра* (очевидно, по созвучию финали со словом-стимулом); «птицы»: *курица, ворона*,

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru